

**17 anos**  
Jornal pioneiro

# Dance

10 mil impressos  
Completo na Internet  
[www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

**DISTRIBUIÇÃO INTERNA E GRATUITA - ANO XVII - Nº 186 - SETEMBRO - 2011**  
Editor: Milton Saldanha

## Mundial de tango superou problemas e foi muito bom

**B**oa notícia: foram superados todos os problemas de organização do ano passado e o Tango Buenos Aires Festival y Mundial neste ano, de 16 a 30 de agosto, voltou a ser muito bom. A começar pela simplificação, com portas abertas para o público. Antes, mesmo sendo um evento gratuito, as pessoas precisavam retirar os convites, o que gerava longas e desnecessárias filas. No ano passado o festival foi num teatro acanhado e decadente. Neste ano passou para o espaçoso e bem estruturado Centro de Exposições, na Recoleta, que além de tudo é um bairro charmoso, com muitos cafés e restaurantes. As duas grandes finais, de tango salão e tango show, foram no estádio Luna Park, bem central e com capacidade para receber milhares de pessoas. O campeonato mundial de tango ganhou também com a volta da feira de produtos da área, pracinha de alimentação e principalmente de uma ampla e gostosa pista de dança, a Pista Maria Nieves, funcionando praticamente em tempo integral. E a própria Maria Nieves lá estava, fazendo a abertura oficial do evento, aos 77 anos, uma lenda viva do tango, ao lado do histórico parceiro Juan Carlos Copes.

Nos horários livres rolavam as milongas e durante as provas do campeonato também dava para dançar, aproveitando a música do palco. Detalhe didático interessante é que antes de cada tanda (seleção) o DJ anunciava que tipo de tango, autor e orquestra iria entrar. Isso ajuda muito na formação de uma cultura tanguera, imprescindível para bailar bem. A idéia poderia ser adotada nas milongas e práticas brasileiras.

Isso tudo tornou o evento fascinante. Dava para ficar muitas horas ali, sempre achando o que fazer, seja apreciando os espetáculos musicais e de dança, as competições, dançando, fazendo aulas gratuitas, vendo filmes de tango, ouvindo palestras abertas, comendo, fazendo compras. Organizado anualmente pelo Ministério da Cultura do governo da cidade de Buenos Aires, este é o maior evento de tango do mundo, sempre com grande repercussão. No ano passado foi visto por 350 mil pessoas e neste ano por mais 400 mil, segundo dados oficiais. Alguns competidores ouvidos por **Dance** também elogiaram a organização deste ano, explicando como isso refletiu favoravelmente na qualidade técnica em geral.

O campeonato teve no total 492 casais, de 26 países. Destes, 40 foram finalistas em cada categoria, salão e show. Na final do tango salão aconteceu uma situação inédita: empate entre dois casais, da Colômbia e Venezuela. Foi criada uma nova rodada, só entre eles, para o desempate, quando ganharam os colombianos Diego Julián Benavidez Hernández e Natasha Agudelo Arboleda. Os campeões do tango show foram os argentinos Max Van De Voorde e Solange Acosta. Cada casal ganhou 30 mil pesos, viagem a Paris para se apresentar numa milonga na frente da Torre Eiffel, e bolsa para trabalhos no Japão.

Milton Saldanha

## 2º Congresso de Tango

O argentino-brasileiro Omar Forte organiza para 6 a 9 de outubro o 2º Congresso de Tango São Paulo, que terá como convidados especiais os argentinos Milena Plebs e Andrés Tanguito Cejas, Damian e Nanci, Lautaro e Lucila, Marcelo Rojas (DJ), além dos maiores nomes do tango local. Haverá 4 noites de bailes, nas mais conhecidas casas de tango. Pela ordem: Manotango, Confraria do Tango/Espaço 55, Tango B`Aires e Dançata. Apoio: **Dance**. [www.congressotangosaopaulo.com.br](http://www.congressotangosaopaulo.com.br)

## 3ª Maratona de Samba em Porto Alegre

Os gaúchos vão sambar muito em Porto Alegre, de 16 a 20 de setembro, quando acontece o maior evento do gênero no Rio Grande do Sul: a 3ª Maratona de Samba, promovida por Ranieri Camargo. Além dos bailes e shows, serão 40 aulas de samba de gafeira tradicional e funkeado, para iniciantes, intermediários e avançados, profissionais e amadores. Os professores, além do próprio Ranieri, são Érico Rodrigo e Rachel Buscácio, padrinhos do evento; Cristovão Christianis e Katusca Dickow, Jimmy de Oliveira e Suellen Violante. As aulas serão na Casa de Cultura Mário Quintana, apoiadora, juntamente com a Oito Tempos e Tanguera. **Dance** também apóia a Maratona de Samba desde sua primeira edição e fará cobertura. (51) 7811-9778 ou 9289-4882.

## Jantar Dançante na Zona Norte

Escola de Dança Jaime Arôxa-Santana promove jantar dançante em parceria com o Holiday Inn Parque Anhembi. Dia 10 de setembro, sábado, das 19h as 23h. Haverá performance da equipe de dançarinos. Estacionamento gratuito por 3 horas. R. Prof. Milton Rodrigues, 100. Tels. 2107-8825 ou 2107-8844.

## Baile de 60 anos do Melodia Clube



Foto: Milton Saldanha

**Melodia Clube, fundado e dirigido por Miro, festejou 60 anos dia 6 de setembro, com baile lotado no salão nobre do Clube Juventus, na Mooca. A música foi da Banda San Marco, com repertório alegre de todos os ritmos que colocou muita energia na pista. O baile teve a presença maciça de fiéis frequentadores dos bailes do Melodia, que atualmente acontecem às quartas, na boate do Juventus, além de outras pessoas e entidades do meio, como a Confraria do Tango, que foram homenagear o veterano e querido promotor Miro.**

## Noite de gala do samba com o Clube da Gafeira



Foto: Paulo Freitas e equipe

**Círculo Militar lotado em noite linda, muito samba e show com celebridades cariocas. Assim foi a festa do aniversário de dois anos do Clube da Gafeira, de Márcio Sorriso e Alexandre Lopes. Página 4.**

## Todos os ritmos no Barra Bonita

Dentro da sua série temática de dança de salão, o Hotel Estância Barra Bonita lançará de 16 a 18 de setembro o "Barra Salsa, Merengue & Tequila", com Milena Malzoni, Fernanda Giuzio e Douglas Mohmari, do Conexión Caribe. E de 30 de setembro a 2 de outubro o "Barra Vienense", com Marcelo Cunha e Karina Sabah, do Centro de Dança Jaime Arôxa. De 21 a 23 de outubro será o "Barra, Samba, Forró & Caipirinha", com Magoo e Carol, Fábio Reis e Marília Cervi (bicampeões nacionais de forró). Em todos a música do DJ La Luna. Terá aulas, bailes, Mini Copas de danças e muita curtição com as variadas atrações do famoso resort. Os eventos têm apoio do **Dance**. A promoção é de Jair Moraes. (11) 5053-1400 ou 0800-702-1400.

## Samba Rock Day na Solum

Com mais de 400 participantes, 12 casais de professores, 12 horas de aulas e Baile de Abertura com 800 pessoas no Espaço Transmontano, a Solum Escola de Dança, de Marcelo Eidi, na Consolação, realizou dias 6 e 7 de setembro o Samba Rock Day, aproveitando a experiência do Zouk Day, que já faz com grande sucesso. Os mestres foram Will Blackman e Mariana Marques, Marquinhos Willian e Camila, Mestre Ataliba e Kamila Rodrigues, Gugu Reis e Zara, Magoo e Carol, Mosquito e Anna Paula, Cláudio Nostalgia e Zanza, Carlinhos e Cia, Lequinha Alto Giro, Naldo Cinco Toks, Del Samba Rockano e Jennifer Baptista. 3255-5162 ou 3151-2185.

## Copa Forró na Liberdade

O Studio Kdancer, de Marquinho Kina, na Liberdade, fará dia 7 de outubro uma das classificatórias da Copa Brasil de Forró 2011. Tel. (11) 33208-5552 / 9294-7097 / 8179-9767 ou 8014-0974.

Milton Saldanha

# 4 Assuntos

1

## Matéria em troca de anúncio

Já é bem raro, mas de vez em quando ainda acontece: a pessoa me procura e pede uma determinada reportagem no jornal, se bobear até capa, em troca de um anúncio. Nunca falei desse assunto aqui, mas um dia teria que acontecer. E será também última vez, espero. São os ossos do ofício de **Dance** ser um micro jornal, totalmente alternativo, ao contrário de colossos como *Folha de S. Paulo e Estadão*, este último onde tive a honra e o prazer de trabalhar. Em jornais como estes citados, ou outros do mesmo porte, ninguém ousaria fazer uma proposta assim. Até porque seria inútil, os setores são compartimentados e não existem interferências entre eles. Quando fui editor-chefe do *Diário do Grande ABC*, nos anos 80, botei a correr da minha sala um prefeito da região que tentou me subornar. Ele estava com dois assessores, e falei: “o senhor, por favor, desça ao térreo e lá vai encontrar o balcão de anúncios”. O cara não esperava, todos os corruptos acham que todos são iguais a eles, ficou pálido, pediu desculpas. Mas eu não quis mais papo. Conto isso para deixar claro como faço jornalismo. É óbvio que também preciso e gosto de dinheiro, como qualquer mortal. Mas não preciso de dinheiro sujo, nem de troca de favores humilhantes. Respeito é bom, para todas as partes. Não quero anúncios por barganhas, e sim por oferecer um produto de qualidade e que representa bom investimento a quem nele busca divulgação. Afinal, hoje o alcance do jornal é muito amplo, somando meio

impresso com eletrônico, on-line. Além disso, o leitor não é bobo, sabe perceber a picaretagem. Credibilidade é algo que leva muito tempo construir. Para perder bastam alguns segundos. Um anúncio até pode ter formato de matéria editorial, mas isso tem que estar explícito ao leitor, para que não confunda com opinião do jornal.

**Dance**, que acaba de fazer 17 anos, no quesito dignidade faz questão de se igualar à tradição de honradez que conheci de perto no *Estadão* e também em outros lugares onde exerci minha carreira. Nisso somos do mesmo porte.

2

## O personal facilita. E elas não aprendem.

Não importa se é um real, ou cem mil. Cobrou para dançar, é profissional. Não tem discussão. Então o que se vê em determinados bailes é que a figura do amador, entre os quais me incluo com muita alegria, virou uma raça em extinção. Lá se foram os tempos em que cavalheiros e damas buscavam a satisfação espontânea, pelo puro prazer de dançar, sem comércio. “Ah, mas existe perfeita afinidade entre a dama e o personal”, vai argumentar alguém. Tudo bem, nada contra, mas se entra grana no meio, é comércio. Já se dizia antigamente que dinheiro compra até amor sincero. Na dança hoje não é diferente. Algumas damas, não todas, é bom ir logo avisando (porque algumas dançam bem), compram a paciência de quem é pago para conduzi-las e acabam esquecendo de aprender. Ou seja, o personal é um facilitador, que pega o jeitinho delas e toca em frente. Elas abandonam, ou nunca entraram numa academia, ou em aula particular. Com o tempo, passam a acreditar na ilusão de que dançam bem. O personal vira uma muleta para essas senhoras. Sem ele, não conseguem dar dois passos. O melhor da dança não é repetir infinitamente passos manjados. O melhor é o improviso, criatividade, renovação. Só que isso se torna impossível sem base técnica. Menos ainda sem o tesão de dançar.

Discutir se a existência do personal é salutar ou prejudicial à dança de salão é perda de tempo. Não vai mudar nada, isso veio para ficar, está consolidado. Elas não vivem mais sem eles, e vice-versa. O pior problema é o deles, que de tanto nivelar por baixo, ou de dançar sem tesão (é o que mais se observa), acabam desaprendendo. Ou, no mínimo, não evoluem. Mas discutir se elas precisam continuar aprendendo nunca será inócua. Precisam sim! Senhoras, mantenham seus pessoais, mas também procurem com urgência uma academia. Quem mais vai agradecer é seu próprio personal, cansado desse tédio.

3

## O primeiro tango a gente nunca esquece

Neste setembro completo 8 anos de assumido fanatismo no tango. É uma doença incurável. E quem disse que quero me curar? Minha referência para não esquecer a data foi o editorial publicado neste espaço, com o título: “Aprenda tango, é bom demais!”. Um texto que hoje não conseguiria escrever com a mesma emoção, porque era a do momento. Foi traduzido para o espanhol por Tito Palumbo e virou matéria de capa, em duas edições, da revista “*BA Tango*”, de Buenos Aires. Descrevia, entre outras coisas, o frio na espinha e ao mesmo tempo adrenalina que foi a primeira dança no baile, só caminhando pelo entorno da pista, com nada menos que a bailarina Margareth Kardosh, minha mestra particular naquele momento. Nada mau, convenhamos... Mas é justo lembrar que as primeiras aulas, excelentes, foram com Itamará Trípoli. Sempre gostei de migrar de professores, para ir conhecendo seus diferentes estilos, passos, conceitos e até dogmas. A lista dos mestres com quem tive aulas nestes 8 anos, no Brasil e Argentina, é extensa. Não daria para citar todos. Mas vale destacar várias dezenas de aulas particulares com Alexandre Bellarosa e Kátia Rodrigues, que me deixaram mal acostumado. Agora não troco uma aula particular por dez grupais. Nada contra as aulas em turmas, são ótimas. É apenas gosto pessoal. É óbvio, o aproveitamento é outro, porque você dispõe de 100% de atenção dos professores.

Eterno aluno, e como bom fanático, sou insatisfeito com minha dança. Quero aprender sempre mais. Com Márcia Mello, do Tango & Paixão, parceira e esposa de Nelson Lima, adotamos a aula-prática particular. Consiste numa hora intensiva de puro laboratório, praticando todos os passos que já conhecemos e tentando criar novos, a partir da intuição, reflexo e desconstrução. Não é que dá certo... E o importante não é se o passo é realmente “novo” ou não. O importante é que conseguimos chegar nele sem uma referência anterior. Então, para nós, ele é novo. A Márcia dança divinamente e a todo momento paramos para comentar impressões. Ufa, dá um trabalho danado, ao mesmo tempo em que é muito prazeroso. Que é bom e compensa, isso nem se discute. Aula de dança é isso, alegria!

Sem nunca esquecer do primeiro tango, e do esforço que foi aquilo, mesmo sendo um modesto amador, posso hoje garantir neste testemunho: aula de dança, de qualquer ritmo, é um gostoso e compensador desafio. Hoje, nem acredito que já consigo bailar, dentro das minhas limitações de mero diletante, mas com descontração, qualquer tipo de tango (rápido, lento, liso, marcado, vals, Pugliese, Darienzo, etc) com total segurança e consciente sobre cada estilo. Vale muito a pena! Nunca desista! Ou comece já!



4

## Não é exibido? Vai dançar mal

Desenvolvi uma teoria: só os exibidos dançam bem. O que não significa que todo exibido dance bem. Há aqueles que exageram, passam do ponto, ficam caricatos. Não raro provocam risos.

Os puros, tímidos e modestos ao extremo são travados, nunca se soltam, e portanto não conseguirão dançar bem.

É muito fácil perceber: os exibidos, profissionais ou amadores, tanto faz, que gostam de ser apreciados nas pistas (ou palcos) vão dar sempre o máximo, com todas as energias, para bem impressionar. Serão aplicados no aprendizado. Vão ralar buscando técnicas novas. Tentarão sempre a auto-superação, para chegar mais longe. Serão inclusive mais cuidadosos com o corpo. Vão buscar alimentação saudável e sem excessos, evitando o sobrepeso.

Já os despojados, displicentes, sem ambição, que não estão nem aí para a torcida, para eles tanto faz... Abusam na mesa, sem limites, e não fazem exercícios. Alguns se encharcam de bebidas alcoólicas e vão dançar, com o labirinto prejudicado. E dá para fazer giros nesse estado?

E mais: faz parte do verdadeiro exibido, no caso do homem, querer encantar a dama. Não adianta o cara saber todos os passos do mundo se dançar sozinho. A mulher tem que compartilhar e acima de tudo sentir prazer na dança. Para depois contar para as outras... É também uma forma de sedução. É a glória do exibido.

O modesto e tímido, por sua vez, terá uma dança sem vaidade e sem energia. Para ele basta curtir o prazer pessoal, limitado e banal. Pouco importa a dama, muito menos quem está de fora, olhando. Para que passar trabalho e aprender técnicas? É o cara do eterno feijão com arroz.

Com mulheres não é diferente. A medíocre na dança olha para os lados, masca chiclete, abraça mal, não troca energias, não tem reflexo. Fora aquelas que se apóiam em você, com todo o peso... Com essas, o melhor momento é o fim da música. Engana-se quem achar que alguns pessoais não ganham duramente sua grana...

A exibida, ao contrário, sorri, rebola a bundinha, busca efeitos de pernas, demonstra que está curtindo, geralmente é leve, sua dança flui gostoso e jamais fica falando “desculpe, errei”: conserta logo, com um improviso rápido, que surpreende e conquista o homem.

Conclusão: só os exibidos, que se esmeram, dançam bem. E para eles, e elas, sem “público” não tem nenhuma graça. Ou estou mentindo?

Dance

O jornal Dance, com 17 anos, é mensal e distribuído gratuitamente nas principais instituições de dança, públicas e privadas, da Região Metropolitana da Grande São Paulo. Tem também repartes menores em diversas cidades brasileiras. Com tiragem de 10 mil exemplares, integral na Internet, mais mailing em PDF com 4 mil endereços eletrônicos, pode ser encontrado nas melhores academias, bailes, casas noturnas, festivais de dança, eventos, restaurantes, cruzeiros dançantes e outros locais, inclusive não dançantes, como bares, padarias, lojas, etc. Está também completo na Internet.

Editor e jornalista responsável: Milton Saldanha (MTB. 3.419; matr. Sindicato dos Jornalistas 4.119-4). Gerente Administrativo: André Machado; Repórter Especial: Rubem Mauro Machado (Rio de Janeiro); Ilustrações: Pedro de Carvalho Machado. Fotos: Milton Saldanha. Colaboradores: Alexandre Barbosa da Silva (diagramação); Pedro de Carvalho Machado e André de Carvalho Machado, Ângela Figueredo. Impressão: LTJ Editora Gráfica. Produção: Syntagma Comunicação Social. Endereço: Rua Pais da Silva, 60 - Chácara Santo Antonio/Santo Amaro, São Paulo/SP. CEP 04718-020. Tels./Fax (11) 5184-0346 / 8192-3012. Completo na internet: www.jornaldance.com.br E-mail: jornaldance@uol.com.br

Proibida reprodução total ou parcial, exceto quando autorizada pelo editor. Nenhuma pessoa que não conste neste Expediente está autorizada a falar em nome do jornal.

### Alunos vão escolher professores de samba

O Clube da Gafieira, dirigido por Márcio Sorriso e Alexandre Lopes, está lançando uma promoção para 19 de novembro, no Círculo Militar: os próprios alunos estão escolhendo, através de pesquisa on line, os professores que desejam para o próximo workshop de samba. Interessados devem indicar um casal de professores, por e-mail, até o dia 30 de setembro. clubedagafieira@gmail.com

### 8 anos da 8 Tempos

Academia 8 Tempos, de Curitiba, festeja 8 anos dia 10 de setembro, sábado, com baile no salão social do Clube dos Subtenentes, na rua Com. Fontana 57, Centro. A escola, já transformada em rede, tem também unidades em Porto Alegre, Caxias do Sul e Belo Horizonte. Entre os sócios está o casal Cristovão Christianis e Katusca Dickow, atualmente residindo em Porto Alegre. (41) 3232-0192.

### 35 anos de carreira de Ana Botafogo

Ana Botafogo está comemorando 35 anos de carreira e 30 como primeira bailarina do Ballet do Theatro Municipal do Rio. Escolheu para assinalar este momento dançar *Marguerite e Armand*, uma versão de "A Dama das Camélias", de Alexandre Dumas. Será em Curitiba, dia 17 de setembro, no Teatro Guaira; em São Paulo dias 24 e 25 de setembro, no Teatro Alfa; e no Rio dias 1 e 2 de outubro, no Theatro Municipal.

### Vencedores do campeonato Sesi

Adilson Caramello e Márcia Roque, da Mercedes-Benz, foram os campeões na modalidade dança de salão nos JOIS – Jogos Industriais do Sesi, encerrados dia 31 de agosto, no Teatro Senai/Sesi, em São Bernardo. Participaram 12 casais, apresentando dois ritmos, entre bolero, salsa, samba, tango, forró, valsa e zouk. Os vencedores dançaram bolero e forró. O campeonato é anual.

**28 a 30 OUTUBRO - 2011**  
**A Ilha vai Ferver!**  
[www.zoukparadise.blogspot.com](http://www.zoukparadise.blogspot.com)

**PROFESSORES**  
Mara Santos (SP) - Pedro Ferreira (SP) - Wally e Micaela (RJ) - Claudio de Oliveira (RJ) - Marcelo Leal (RJ) - Dario Dias (RJ) - K-Yo Victor e Gabi Póvoa (RJ) - Ivan Luiz Silva e Celeste (SP) - Mafie Zouker (RJ) - Leo e Annik (RJ) - Alex de Carvalho e Daniela Wergles (RJ) - Rodrigo Delano e Naiara (RJ) - Souza Zouker (RJ) - Dalto Santana e Cinéia (SP) - Marroni e Amanda Sparenberg (RS) - Rick Torri e Ruana Vasquez (SC) - Paulo Burracha (CE) - Aneska França e Sócrates Eder (PE) - Tracy Freitas (RS) - Daniel Pozzobon e Sheila Ludwig (SC) - Arthur Bellaguarda e Isabel Rocha (SC) - Rui Tavares e Amanda (SP) - Rodrigo Vecchi (SP) - Sérgio Almeida e Clarissa Dias (RJ) - Vítor França (SP) - Jemerson (SP) - Dadinho e Amanda Primo (SP) - Dina Fortes (SP) - Hugo Passos (SP)

DJs: Mafie Zouker (RJ) - Mané (SP) - Zé do Lago (SP) - Ruan (SP) - Mamute (RJ) - Marroni (RS) - Paulão (BA)

**PARTICIPE DO 1º CAMPEONATO DE ZOUK**  
Almoço e jantar - Restaurante Pedra Careca - Informe-se e reserve com desconto  
Contate a Organização: MARA SANTOS - marasantosdancas@hotmail.com  
Tel: 55 11 5585-9782 - Nextel: 11 7758-8456 - ID: 13\*16282

Realização: Apoio:

# Balé dos Cegos

## Cia Fernanda Bianchini

### Apresentações

**Divertssiments**  
**14 de outubro, 20h.**

Teatro Ítalo Brasileiro  
Av. João Dias 2046, Santo Amaro  
(11) 4227-7702 e (11) 4227-7759

**Dom Quixote**  
**26 de novembro, 20h**

Teatro Brigadeiro  
Av. Brigadeiro Luís Antonio, 884

### Ingressos à Venda:

**Cia Fernanda Bianchini**  
R. Humberto I 298, Vila Mariana  
(11) 5084-8542

**ScrapBox Papelaria e Presentes**  
R. Lins de Vasconcelos 3105,  
Vila Mariana  
(11) 34676913

Online  
[www.ciafernandabianchini.org.br](http://www.ciafernandabianchini.org.br)

# Sábados

*Danças das 20h às 4h*

**Venha dançar ao som das melhores bandas e curta o flash back com DJ Willian.**

**Ambiente agradável, com serviços de alta qualidade.**

**CLUBE PIRATININGA**  
Al. Barros, 376 - Higienópolis  
3666-0376

**Pida Bailes**  
10 anos

**Super Festa do seu Aniversário**

Reserve 4 mesas e ganhe:

- 2 convites (aniversariante e acompanhante)
- Mesas decoradas personalizadas
- 1 tábua de frios por mesa
- Bolo e champanhe

Agende antecipadamente sua festa! 3666-0376  
Terça à sábado das 14h às 21h

**SERVIÇO DE MANOBRISTA**  
com seguro total

# Dois anos do Clube da Gafeira: Viva o samba brasileiro!

Fotos: Paulo Freitas e equipe

Foi uma noite de glória do samba brasileiro: a festa do segundo aniversário do Clube da Gafeira, fundado e coordenado por Márcio Sorriso e Alexandre Lopes. Como disse Sheila Aquino, em seu breve discurso, não importa que estilo de samba se dance, tudo é samba, e brasileiro. O sucesso do baile, com o amplo salão do Círculo Militar, no Ibirapuera, completamente ocupado, representou de certa forma um resgate do samba, que é nosso e precisa ser preservado, apoiado, prestigiado e sobretudo praticado com toda sua alegria e beleza.

Mas lá não estavam só sambistas, arrepiando na pista ao som da Banda Dona Gafi, na noite de 20 de agosto. Havia dançarinos amadores e profissionais conhecidos, que integram as correntes dos mais variados ritmos, como forró, bolero, tango e outros.

Os festejos do dois anos do Clube da Gafeira incluíram também Workshop, com aulas ministradas por um time de feras, que se apre-

sentaram no show do baile: os padrinhos do Clube da Gafeira Marcelo Chocolate e Sheila Aquino, mais Valdeci de Souza e Cristina Ramos, Leo Fortes e Robertinha, Rodrigo Marques e Carol Vilanova.

A presença de tão ilustres cariocas na pista paulista, fortemente aplaudidos, reafirmou a integração nacional da nossa dança de salão. Está longe o tempo em que se falava em São Paulo, Rio, Florianópolis, Belo Horizonte e outras capitais como feudos distantes e bairristas. Hoje isso soaria estranho e sem qualquer sentido. A dança de salão brasileira está integrada, é um único e grande movimento social. E nela o samba resiste, orgulho da nossa cultura, sempre glorioso!

Milton Saldanha

## Serviço

Para falar com o Clube da Gafeira ligue (11) 3494-4783 ou 9592-7579.



O amplo salão do Círculo Militar ocupado pelo samba



Rodrigo Marques e Carol Vila Nova



Leo Fortes e Robertinha



Valdeci de Souza e Cristina Ramos



Marcelo Chocolate e Sheila Aquino



Um brinde ao samba brasileiro!



Banda Dona Gafi



Grupo de sambistas de Diadema



Márcio Sorriso e Alexandre Lopes

**8º Festival Bailemos Tango**

**27 de Noviembre al 3 de Diciembre 2011**

Invitado Especial: **Juan Carlos Copes**

Staff de Maestros: Milena Plebs, Roberto Herrera & Lorena Goldstein, Alejandra Mantiniam, Lorena Ermocida & Fabian Peralta, Andrea Missé & Javier Rodriguez, Jesus Velazquez, Fernando Galera & Vilma Vega, Gustavo Diaz, & Johana Copes

[www.bailemostango.com](http://www.bailemostango.com)

INFORMACION Y RESERVAS: [bailemostango@gmail.com](mailto:bailemostango@gmail.com) / + 54 9 11 51062259/  
Dirección: Johana Copes

**CIA TANGO & PAIXÃO**

**8 ANOS**

**Baile de Tango Milonga São Paulo**

9 de setembro, sexta, 20h.

**Baile Especial**

23 de setembro, sexta, 20h

*Pista com piso de madeira, ambiente climatizado, cardápio especial, estacionamento com manobristas, sorteio de um jantar.*

• DJ Nelson Lima •

• Nas sextas, show da Cia Tango & Paixão •

---

Parrila São Paulo - Av. Rebouças 3044.  
Inf. e reservas: (11) 3858-2783

Cia de Dança **A2** apresenta...

# Romântico

Direção: Karina Saba  
Coreografia: Marcelo Cunha

**Baile após o espetáculo!**  
Dias 8, 15, 22 e 29/10, às 21hs  
Centro de Dança Jaime Arôxa / Espaço Baile  
Rua Domingos Lopes, 90 - Campo Belo

**INGRESSOS**  
Espetáculo - Baile  
RS **20,00**

**INFORMAÇÕES E VENDAS**  
11 5561-5561  
[www.movere.me](http://www.movere.me)

A arte da dança a dois desde a sua origem, celebra em qualquer época, o Amor e o Romantismo.

Nós, da CIA A2, convidamos você a mergulhar conosco nesse universo e vivenciar muitas emoções!

Da Valsa a Salsa, contaremos em forma de dança um pouco da história dos ritmos da dança de salão nesse espetáculo inesquecível e romântico!

**Assista e apaixonar-se!**

Associação Movere (11) 3181-6100

Parceiros:

**Faça sua reserva e aproveite as melhores tarifas**

Tango & Milonga – Costa Fortuna- 22 jan.

Dançando a Bordo – Costa Pacífica – 11 fev.

Movida Latina – Grand Mistral – 4 mar.

**Hotel Estância Barra Bonita**  
Já à venda pacotes para **Salsa** (16 a 18 set.)  
e **Barra Vienense** (30 set. a 2 out.).

**Sonia Santos** - Sua agente de viagens  
R. Basílio da Cunha, 889 – S.Paulo.  
Tel/fax (11) 2063-4144 cel. (11) 9975-0134  
Nextel ID 55\*82\*5487  
[Sonia.viagens@hotmail.com](mailto:Sonia.viagens@hotmail.com)

**Todas as quintas**

O melhor do samba com **Royce do Cavaco** e convidados

Manobristas na porta e metrô Vila Mariana.  
5549-5890 / 5539-8082 - [zais@zais.com.br](mailto:zais@zais.com.br)  
Rua Domingos de Moraes, 1630 – Vila Mariana

**Receba Dance pela Internet**

Em primeira mão, em PDF, e repasse aos amigos.  
Solicite cadastramento, sem nenhum custo.  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

**Completo na Internet, sem custo adicional**

**Anuncie**

(11) 5184-0346 / 8192-3012  
Veja em [www.jornaldance.com.br](http://www.jornaldance.com.br)  
[jornaldance@uol.com.br](mailto:jornaldance@uol.com.br)

## Campeões do Prêmio Desterro em Floripa

Coreografia do jazz “Doce Anjos Violeta”, do Eliane Fetzer Centro de Dança, de Curitiba, foi a grande vencedora do Prêmio Desterro 2011 – 2º Festival de Dança de Florianópolis, que encerrou dia 21 de agosto, no Teatro Governador Pedro Ivo. Com 15 bailarinos, na categoria conjunto adulto, conquistou o troféu de campeão e a premiação de R\$ 10 mil. Todos os grupos classificados receberam troféus e permaneceram na disputa pelo título de melhor de seu gênero de dança: Balé clássico de repertório: “Paqueta”, *pas de deux* de Marius Petipa, Trup Cia. de Dança Experimental, Joinville (SC). Dança contemporânea: “Meu Teu Espaço...”, duo adulto de Eliane Fetzer, Cia. Eliane Fetzer, Curitiba. Dança de salão: “Forró Créu”, duo adulto de Fábio Reis Gomes e Marília Cervi, Applauso Ritmos, São Paulo. Danças urbanas: “Apocalipsus”, conjunto adulto de Agna Müller e Rogério Ribeiro, Cia. de Dança de Garopaba Atitude, Garopaba (SC). Jazz: “Doce Anjos Violeta”, conjunto adulto de Eliane Fetzer, Eliane Fetzer Centro de Dança, de Curitiba. Novidade instituída este ano para reconhecer algum profissional de dança em evidência no festival, o Prêmio Destaque foi para a bailarina Karine de Matos, por sua atuação no balé clássico de repertório “Paqueta”, *pas de deux* de Marius Petipa, categoria adulto. Integrante da Trup Cia. de Dança Experimental, de Joinville (SC), ganhou troféu e R\$ 2 mil. A comissão julgadora foi composta pelos bailarinos, coreógrafos e professores Alex Neoral e Rachel Mesquita, do Rio; Edy Wilson, de São Paulo; Marta Cesar, de Florianópolis; Octávio Nassur, de Curitiba; e Tindaro Silvano, de Belo Horizonte.



Eliane Fetzer Centro de Dança (PR)



Fábio Reis e Marília Cervi (SP)

### Além disso...

Cia Nova Dança 4 apresenta “Tráfego”, na linha humor, até 25 de setembro, no Sesc Pompéia. 3871-7700.

Verônica Fabrini dirige “Vícios e Virtudes”, até 11 de setembro, na Galeria Olido, com entrada grátis. 3397-0171.

Máquina Hamlet Fisted fica em cartaz no Espaço dos Satyros, na Praça Roosevelt, Consolação, até 29 de setembro. 3255-0994.

Deborah Colker está com Tatysajia no Teatro Alfa, de 9 a 18 de setembro. 5693-4000.

Cias Damas em Trânsito e Bucaneiros mostram suas coreografias poéticas no Sesc Pinheiros, até 14 de setembro. 3095-9400.

KD Cia de Dança estréia seu novo espetáculo de contemporâneo “Vende-se um par de asas ou troca-se um par de pés no chão”. Dia 10 de setembro, no Centro de Eventos da cidade de Potirendaba (SP).

## Baile do

Dia 19 de novembro, sábado, 22h  
Última festa de 2011 • Banda Dona Gafi

# Branco Total

- Nos intervalos DJ Alexandre Lopes com outros ritmos.
- Estréia da equipe pessoal do Clube da Gafieira
- Venha todo de branco e concorra à entrada VIP para os bailes de 2012.
- Sorteio também para o II Passeio Dançante ao Rio de Janeiro.

**Círculo Militar** – R. Abílio Soares 1589, Ibirapuera  
Convites com direito a um lugar na mesa. Venda somente antecipada.  
(11) 3494-4783 ou 9592-7579  
(segunda a quinta, das 14h às 22h e sábados das 13h às 20)

www.clubedagafieira.com.br  
clubedagafieira@gmail.com  
Realização: **Márcio Sorriso e Alexandre Lopes**



# Periferia da História

O novo livro de Milton Saldanha  
Prefácio de Francisco Ancona

Um passeio saboroso por mais de 50 anos da recente História do Brasil. **Periferia da História** mostra os acontecimentos políticos mais importantes do nosso país pela visão das ruas e das pessoas comuns, entre as quais o autor, que viveu todos os episódios contados no livro como protagonista anônimo, mas não ausente.

Lá estão os detalhes que muitos não viram, ou esqueceram. E que a História oficial despreza.

Suicídio de Getúlio Vargas, o golpe de 11 de novembro de 1955, aguerridas eleições gaúchas, os tempos dos comícios, renúncia de Jânio Quadros, o Rio Grande do Sul em armas pela Legalidade, auge da guerra fria, Cuba e crise dos mísseis, o golpe militar de 1964, conspirações, resistência e luta estudantil, militância clandestina, a prisão no DOI-CODI... E muito mais.

Um relato cheio de paixão, apegado à rigorosa verdade dos fatos, autocrítico e pungente.

Uma aula de História contemporânea sem a chatice da linguagem acadêmica. Tudo contado como se fosse uma conversa de bar, em linguagem simples e direta.

**Um livro surpreendente!**  
**Lançamento em breve!**



# Novidades em setembro: sextas especiais, ritmos latinos, as cores e sons da Primavera. Sempre um ótimo programa a partir das 21h!



elevenpix.com.br

## Segundas



Boleros e ritmos latinos para dançar ao som do **DJ La Luna**. Personal sob sistema de ficha. A animação é do promotor **Moacir Castilho**.

## Terças



As terças são mais dançantes em São Paulo sob o comando de quem entende de animação: as promoters **Eliane & Dulce** garantem a diversão e a seleção musical ao vivo é da Banda Ópera São Paulo.

## Quintas



Boleros e ritmos latinos para dançar ao som do **DJ La Luna**. Personal sob sistema de ficha. A animação é do promotor **Moacir Castilho**.

## Sextas Especiais



As noites dos dias **2, 9 e 16/09** serão animadas pelo som contagiante de **Rhony Rays e Banda Methropoli's**, no evento **2 pra Lá, 2 pra Cá**.

A partir do dia **23 de setembro**, uma nova atração vai agitar as noites de sexta. Aguarde!

## Sábados



O melhor da **música e da gastronomia** tornam as noites de sábado mais românticas. A Banda Ópera São Paulo apresenta canções de todos tempos e ritmos, para tornar seu jantar inesquecível. Venha conferir.



Reservamos a casa para festas e eventos fechados aos domingos e quartas. Consulte nossas condições especiais e faça seu evento conosco. **Já estamos agendando confraternizações de fim de ano. Garanta a data do seu evento!**

### Programação Especial

- 06/09 - Terça Dançante - Noite Latina com convidados
- 13/09 - Terça Dançante - Aniversário Rhony Rays
- 22/09 - Golden Nights - Baile da Primavera - com Moacir Castilho
- 27/09 - Terça Dançante - Festa das Flores (um brinde à nova estação)

Antecipe sua reserva no site [www.operasaopaulo.com.br](http://www.operasaopaulo.com.br)



Av. Pedroso de Moraes, 261 - Pinheiros - S. Paulo - Fone 11 3813.2732

# HOTEL ESTÂNCIA BARRA BONITA



21 A 23 DE OUTUBRO DE 2011

Viva um fim de semana com a alegria contagiante dos ritmos brasileiros.

A PARTIR DE  
**4X**  
**R\$ 62,43\***  
POR PESSOA

NA PROGRAMAÇÃO,  
DJ LA LUÑA,  
MAGOO E CAROL  
E FÁBIO REIS E  
MARILIA CERVI,  
BICAMPEÕES  
NACIONAIS DE  
FORRÓ

O Hotel Estância Barra Bonita será invadido em um fim de semana temático pela alegria contagiante dos ritmos brasileiros. Você e a sua família poderão se deliciar com pratos típicos da culinária brasileira, aprender a dançar coladinho nas aulas de forró, deixar fluir a energia nas aulas de samba, participar da Mini Copa Barra de Samba e Forró, assistir apresentações folclóricas e se divertir em meio a um clima porreta e repleto de swing e descontração.

**FAÇA JÁ SUA RESERVA E GARANTA O SEU LUGAR NESSA FESTA!**

DDG ATÉ 23H30 0800 702 1400 | SÃO PAULO (11) 5053.1400

[www.barrabonita.com.br](http://www.barrabonita.com.br)



\*Preço por pessoa, por dia, com base em apartamento duplo, triplo ou quádruplo, e sujeito a alteração sem prévio aviso.

## Além disso...

Daniel Marquez e Romina Toloza conquistaram os brasileiros com sua simpatia e simplicidade. O casal tem uma academia em Córdoba, Argentina, e cumpriu temporada no Tango B' Aires.

**Cia La Luna se apresentou no Ópera São Paulo, na festa do aniversário de Bárbara, integrante do grupo.**

Kleber Queiroz já dançava, inclusive balé, mas não é antigo no tango. Seu salto de qualidade e refinamento técnico tem sido impressionante, já comparável ao dos melhores tangueros de Buenos Aires, onde seguidamente faz temporadas de estudos e também se apresenta. 2893-8805.

**Um jovem do Espaço Andrei Udillof já dá sinais de que será um grande tanguero. Seu nome? Ainda é cedo, para não estragar o menino... Resta torcer que não se transforme num desses afobados dos bailes, que confundem correria com dançar bem.**

Rodrigo Bittencourt (brás.) e Melisa (arg.), residentes em Buenos Aires, realizaram seminários de tango em Porto Alegre, Belo Horizonte e Campo Grande. Estudavam na agenda também Vitória (ES) e São Paulo.

**O documentário "Roseli Rodrigues, Poesia e Movimento", que conta a trajetória da coreógrafa fundadora da Raça Cia de Dança, de São Paulo, foi apresentado no Prêmio Desterro – 2º Festival de Dança de Florianópolis, no Teatro Pedro Ivo.**

Valentim Cruz, da Tangera Estudio de Danza, de Porto Alegre, atendendo a antigos pedidos resolveu dar um curso de malambo, sapateado folclórico argentino. Ele foi bailarino solista do Ballet Brandsen e Ballet Folklórico Nacional da Argentina. (51) 3227-4121.

**Dica: toda primeira quinta do mês acontece no Rio a milonga Los Mareados, da promotora e DJ Márcia Figueiredo. No Piffer Bistrô, rua Visconde Silva 13, Botafogo. (21) 2527-5151 ou 9452-5058.**

Cleo Beolchi se apresentou no Tango na Rua, evento que acontece no Brooklin (Av. Berrini) no terceiro domingo de cada mês, com organização de Jairo Braz e Virginia Holl.

**Amelita Baltar, Horacio Molina e Maria Nieves foram três celebridades da abertura do Festival Mundial de Tango, em Buenos Aires, em agosto.**

Margareth Kardosh e Vitor Costa se apresentaram na nova milonga mensal Hay Tango, o Posto 55, na torre dançante de Jorge Abduch, nas Perdizes. 9245-4362.

**Escola Carioca de Dança comemora 9 anos com baile dia 10 de setembro, sábado, no Tijuca Tênis Clube. Haverá apresentação do espetáculo "Feito sob Medida". Rua Conde de Bonfim 451, Tijuca, Rio.**

Adriano Silva e Mary Hokazono estão trabalhando em parceria, dando aulas de dança de salão. 6603-9712 ou (13) 9190-9195.

**Cia de Dança Deborah Colker se apresenta no Teatro Alfa de 9 a 18 de setembro (quarta a domingo), 5693-4000 ou 0300-789-3377.**

Globo lançou nova novela das 18h, "A Vida da Gente", em que focaliza um grupo frequentador de bailes na célebre Estudantina, no Rio. A casa perdeu muito público e com isso poderá ganhar novo fôlego, como já aconteceu quando foi mostrada também em novela anterior.

**Depois de dez anos, o Kirov Ballet, de São Petersburgo, Rússia, voltou a se apresentar em São Paulo, no Teatro Municipal. A Cia se apresentou também no Rio, no Teatro Municipal, e ao ar livre, na Quinta da Boa Vista. O final da turnê brasileira estava marcado para Belo Horizonte, no Palácio das Artes.**

O 2º Congresso de Dança da Fundação Teatro Municipal Trianon, de Campos dos Goytacases, acontecerá de 16 a 18 de setembro. Seu tema será Planeta Dança. As atividades serão palestras, debates e espetáculos de dança. Direção de Márcia Cristina Lisboa. (22) 2726-3500.

**Cantora Christina Paz, integrante também da dança de salão, se apresentou no Palco Purpurina, na Vila Madalena.**

Ballet Carla Perotti, com direção de Sabrina Martins, se apresentou dia 28 de agosto no Teatro Paulo Eiró, juntamente com a Orquestra Filarmônica Santo Amaro, sob a regência de Silvia Luisada.

**Junior Cervilla foi jurado técnico no quadro Dança dos Famosos, no Faustão, Rio, e dois dias depois na final do Campeonato Mundial de Tango, no estádio Luna Park, em Buenos Aires. São duas propostas totalmente diferentes, com critérios de julgamento idem. O primeiro é uma brincadeira, sem nenhum compromisso com rigor técnico; no segundo a mínima falha desclassifica o casal.**

Ribeirão Preto Cia de Dança se apresentou no Teatro Paulo Eiró, em Santo Amaro, no evento Dança Sampa, de dança contemporânea, em São Paulo.

**Professor e personal dancer Vitor Hugo está atendendo pelo fone 8442-4312.**

Márcia Mello e Kléber Queiroz se apresentaram no Golden Nights, do Ópera São Paulo, que tem como promoter Moacir Castilho, nas segundas e quintas, com DJ La Luna.

**Milonga La Baldossa, das sextas, em Buenos Aires, reuniu numa única noite nada menos que seis casais campeões mundiais de tango. Além de outros premiados e famosos. E a música era do excelente Sexteto Milonguero. É baile para nunca esquecer...**

Parsons Dance + East Village Opera Company apresentam "Remember Me", no Teatro Abril, dia 28 de setembro, quarta, 21h. Tel. 4002-0019.

**Reabre dia 28 de outubro, em Moscou, o célebre Teatro Bolshoi, do balé, que estava caindo aos pedaços e entrou em reformas com sucessivos atrasos e dezenas de denúncias de corrupção nas obras. O teatro, construído em 1825, é lendário e teve que ser restaurado várias vezes, inclusive quando atingido por bombas durante a Segunda Guerra Mundial.**

## Dance recebe prêmios no Rio

Jornal **Dance** foi um dos homenageados em festa no belo Forte de Copacabana, promovida pela Andanças, sob o comando do professor Luís Florião, em comemoração aos 200 anos de ensino da dança de salão no Brasil. Estiveram presentes os principais nomes da área no Rio, Carlinhos de Jesus e Jaime Aroxa à frente. Depois do coquetel, houve uma exibição muito aplaudida de vários grupos de dança. Anteriormente, em baile realizado no Clube Helênico, **Dance** tinha recebido o I Premio Cultura da Dança de Salão, por sua contribuição a esta arte, numa iniciativa de seu coirmão, o jornal *Falando de Dança*, dirigido por Antonio Aragão e Leonor Costa. Nos dois eventos **Dance** foi representado por Rubem Mauro Machado, seu correspondente em terras cariocas.

pos de dança. Anteriormente, em baile realizado no Clube Helênico, **Dance** tinha recebido o I Premio Cultura da Dança de Salão, por sua contribuição a esta arte, numa iniciativa de seu coirmão, o jornal *Falando de Dança*, dirigido por Antonio Aragão e Leonor Costa. Nos dois eventos **Dance** foi representado por Rubem Mauro Machado, seu correspondente em terras cariocas.

## Moskito na Marquesa Club

Moskito, mestre do samba rock, recebe em seu aniversário na festa de inauguração da Marquesa Club, dia 15 de setembro, quinta, 22h, com várias bandas do gênero. Av. Marquês de São Vicente 412, Barra Funda.

## 4 anos do Espaço Vila

Espaço Vila, dirigido por Aroldo Guimarães e Emílio Ohnuma vai festejar 4 anos dia 23 de setembro, sexta, 21h, com baile no Carinhoso, na rua Leais Paulistanos 250, Ipiranga. 5539-0838 / 7854-3498 ou 7869-2346.

## De Puro Guapos parou baile mensal

Orquestra de Puro Guapos, do maestro Martin Mirol, tocou seu último baile no Café Piu Piu, no Bixiga, dia 28 de agosto, domingo. Todos -- músicos, donos da casa e dançarinos -- ficaram chateados. O único motivo foi a mudança do casal Sueli-Martin Mirol para Jarinu, no interior paulista, que tornou os fins de semana do casal muito dispendioso na Capital, nos dias dos bailes. "A gente estava pagando para trabalhar", explicou Sueli ao **Dance**. Ela ressalta que as relações da orquestra com o Café Piu Piu continuavam excelentes e que as portas estão abertas para novos trabalhos. A orquestra pretende agora algumas reformulações. Suas próximas apresentações serão dia 16 de setembro, sexta, 20h, no Sesc Ipiranga; e dia 30 de setembro, sexta, no Sesc São José dos Campos. (11) 7228-8118.

## A morte de Esther Pugliese

O tango mundial está de luto pela morte da argentina Esther Pugliese, dia 15 de agosto, na Itália, onde vivia com o marido, Mingo Pugliese. Esther estava hospitalizada, em coma, e teve parada cardíaca. Estava em curso uma campanha financeira internacional para remover Esther para Buenos Aires, em avião-ambulância, de alto custo. Ela foi casada 50 anos com Mingo e com ele desenvolveu uma carreira de grande repercussão mundial no tango. Foram numerosos os tangueros argentinos e estrangeiros formados por Mingo e Esther, tanto na academia de Buenos Aires como nos eventos pelos mais diversos países. O casal tornou-se referência no tango, consagrado pelos métodos de ensino e pelas estruturas que arquitetaram nessa dança. Muitos professores brasileiros também receberam os ensinamentos de Mingo e Esther, que são sempre citados por eles. Por exemplo, Jaime Arôxa e Bianca Gonzalez, Vitor Costa e Margareth Kardosh, Jomar Mesquita e Juliana Macedo, entre muitos outros. Eles foram também um dos primeiros casais argentinos a dar cursos em São Paulo, por iniciativa de Carla Salvagni e Virginia Holl. Esther deixa os filhos Pablo, Marisa, Roxana e Karina.

## Flamenco no palco

O Almanaque Café, em Barão Geraldo, Campinas, dá continuidade ao projeto Miércoles Flamencos, às quartas, com apresentações regulares de flamenco, sempre com convidados diferentes, no palco. A primeira edição foi em junho. Av. Albino José Barbosa de Oliveira, 1240. R\$25,00. Tel. (19) 3294-1650 (Café Tabla) ou (19) 3249-0014 (Almanaque Café).

## Sapateado em Paulínia

Além de ser um dos mais importantes pólos de cinema no país, a cidade de Paulínia, em São Paulo, tornou-se um grande palco para a produção da arte do sapateado. Pelo segundo ano consecutivo, a cidade abrigará o 12º BRASIL INTERNATIONAL TAP FESTIVAL, entre os dias 29 de setembro e 2 de outubro, no Teatro Municipal de Paulínia. Organizado por Christiane Matallo, o evento traz profissionais com diferentes linguagens no universo do sapateado, promovendo grande encontro entre alunos, interessados e profissionais através de espetáculos, workshops e tap jam sessions. Marcam presença no evento vários sapateadores de renome internacional, como o norte americano Jason Samuel Smith, que, aliás, é padrinho do festival e admirador confesso do sapateado brasileiro. Everett Smith, canadense, e a norte-americana Michelle Dorrance, acompanhados por nomes de peso do Brasil, como a própria Christiane Matallo, Luiz Baldjão, Fernanda Bevilacqua, Simone Gutierrez, Eduardo Breton, entre muitos outros. Todos eles estarão reunidos no palco do Teatro Municipal de Paulínia no dia 30 de setembro, no Gala TAP, evento gratuito e que sela a Abertura Oficial do Festival. "Queremos difundir a arte do sapateado como entretenimento no capital do cinema, Paulínia, envolvendo artistas, formadores de opinião, pessoas leigas, escolas de dança, projetos sociais e admiradores desta linguagem", explica Matallo, uma espécie de "ativista" do sapateado, pois além do festival, também é organizadora do Sapateia São Paulo, evento que reúne centenas de pessoas todos os anos no Parque do Ibirapuera. Coreógrafa e musicista, Christiane Matallo foi considerada pelo jornal The New York Times como a "Carmen Miranda do TAP". (11) 7688-7867.



## Dicas de leitura

## Flamenco

Tania Ferreira lançou seu terceiro livro, *Vermelho: A cor de Carmen e do Flamenco*, pela All Print Editora, dia 3 de setembro, na XV Bienal do Livro do Rio de Janeiro. Dia 30 de setembro, às 20h, Tania também fará uma noite de lançamento no Instituto Cervantes, de São Paulo. A autora é pedagoga pela PUC-SP, psicóloga pela Universidade São Marcos, mestre em Educação, Arte e História da Cultura e doutora em Letras pela Universidade Mackenzie. É formada pela Escola Municipal de Bailado de São Paulo; possui aperfeiçoamento em balé clássico pela Royal Academy of Dancing, de Londres; e em Flamenco pelo Centro de Arte Flamenca Amor de Dios - Madrid/Espanha. Tania Ferreira realizou mais de 300 espetáculos temáticos

e recebeu 1ºs lugares em diversos festivais em todo o Brasil. Em 2007 publicou o livro *Dança Flamenca, Expressividade e Cotidiano*, inédito na área da Dança Flamenca. Em 2007, realizou sua segunda publicação com o livro *Gênero, Mídia e Sociedade*. Em 2009, seu livro *Dança Flamenca, Expressividade e Cotidiano* passou a fazer parte do acervo da Cátedra de Andaluzia, Espanha; e em 2010, do Instituto Cervantes de São Paulo.

## Hombre Tango Mujer

A escritora argentina Ana Maria Navés, especializada em temas de dança, já está com seu segundo livro pronto e convidou em Buenos Aires o jornalista Milton Saldanha para escrever o segundo prólogo da obra. "*Hombre Tango Mujer*" trata do comportamento nos bailes, passando pelos mais variados temas, da organização aos truques que algumas mulheres adotam para atrair a atenção dos homens para dançar. O lançamento será em breve. Ana Maria Navés é autora do bem vendido "*Desde el Alma*", pela editorial Dunken, onde discorre sobre particularidades do baile portenho.

# 2º CONGRESSO DE TANGO

## SÃO PAULO

www.congressotangosaopaulo.com.br

**TANGO AIRE**

Convidada Especial:  
**Milena Plebs**  
 &  
 Andrés Tanguito Cejas

Damian & Nancy  
 Lautaro & Lucila  
 Marcelo Rojas DJ  
 junto aos maiores nomes  
 do tango local.

Idéia & Direção Geral:  
*Omar Forte*

3 dias de aulas  
 especiais

4 noites de bailes  
 nas maiores casas  
 de tango da cidade

PREÇOS PROMOCIONAIS IMPERDÍVEIS

06-07-08-09 Outubro 2011

APOIO CULTURAL:



**ARTANDATA**  
 Informática  
 & Design

**Nelson Lima e Márcia Mello**, da Cia Tango & Paixão, tiveram casa lotada na inauguração do seu baile mensal (sempre na segunda sexta), a Milonga São Paulo, na Parrilla São Paulo, Av. Rebouças 3044 (perto da Faria Lima). A inauguração contou com show dos casais Alexandre Bellarosa e Kátia Rodrigues, Kleber Queiroz e Márcia Mello, e bolo dos aniversariantes Nelson Lima e Milton Saldanha. Nelson foi o DJ e ofereceu excelentes músicas.

**Romântico**, espetáculo da Cia de Dança A2, do Centro de Dança Jaime Arôxa-Campo Belo, inicia sua temporada dia 8 de outubro, seguindo depois dias 15, 22 e 29, às 21h. Rua Domingos Lopes 90, Campo Belo. 5561-5561.

**Dançata**, da bailarina Alcione Barros, oferece a cada segundo sábado do mês o Baile do Bolero, promoção de Fernando Caria. 22h às 3h. A linda casa tem 31 mesas e serviço de bar completo. A pista de madeira, macia, construída para isso, é excelente para dançar. Nas sextas rolam todos os ritmos e aos domingos só tango, com DJ Moacir Castilho. Rua Joaquim Floriano 1063, Itaim Bibi. 9877-3678.

**Olívia Teixeira e Alcione Barros** estão “dan-do um tempo”, como elas dizem, no Curso de Dança de Salão Colorido, que vinha acontecendo na Dançata, às segundas, dirigido ao público GLS. Mas poderá voltar a qualquer momento. Interessados fiquem atentos!

**Mara Santos** já está divulgando o regulamento do Campeonato de Zouk, que acontecerá dentro do Congresso Internacional de Zouk, em Floripa, no final de outubro. 5585-9762.

**Renato Veronezi e Babi Pacheco** farão temporada de 20 dias na Europa em setembro. Darão workshops de zouk na República Tcheca, Áustria, Inglaterra e eventualmente outros países. A escola de dança funcionará normalmente. Fica na Av. Miruna, 1874 – esquina com Bandeirantes (frente ao Graal). 5093-6657 ou 3624-0331.

**Suzana Di Karlo**, cantora, é a convidada de Walter Manna no programa Solo Tango, dia 10 de setembro, sábado, 18h, na Trianon AM.

**Cia Panteras**, de Bel e Euler, sagrou-se exa-campeã do ENDA 2011 – Encontro Nacional de Dança, tradicional evento organizado pelo SindDança, presidido por Maria Pia Finochio.

**Moacir Castilho** comemorou dia 18 de agosto cinco anos de Golden Nights no Ópera São Paulo, em Pinheiros, com bolo para todos e músicas despejadas na pista pelo DJ La Luna.

**Equipe Clube Ballroom**, de Caxias do Sul (RS), fará de 17 a 20 de novembro o IV Salão Sul – Mostra de Dança de Salão, coordenada pelo coreógrafo Giovani Monteiro. A estrela do evento será Carlinhos de Jesus, que se apresentará em palco aberto, na Estação Férrea. (54) 3223-2159 ou 9164-0679.

**Raquel Mellman**, incansável divulgadora do tango, já vem distribuindo desde agosto o Boletim Rio Tango, que fundou e produz há vários anos em parceria com Américo Del Rio. Além de notas e comentários, contém um roteiro das milongas cariocas. Para consultar digite o site. [www.riotango.com.br](http://www.riotango.com.br)

**Pulsarte**, no Alto de Pinheiros, está trabalhando com impressionante diversidade. Confira:

# LEVEZA DO SER

balé clássico, biodança, contemporâneo, capoeira, dança afro, dança de salão, dança do ventre, flamenco, teatro, circo, jazz, jazz teen, sapatado, street dance e street dance teen. Para todas as idades, a partir dos 3 anos. Rua Pe-reira Leite, 56. Tel. 3868-2008 ou 3482-7863.

**Dida Bailes**, sob a direção de Sérgio Zungalo, com consultoria de Celino Fernandes, está trabalhando numa aproximação mais estreita com as academias da Grande São Paulo. “Estamos de portas abertas para conversar com todos os interessados”, garantem. Seus bailes são todos os sábados, no Clube Piratininga (Al. Barros, 376 Higienópolis), das 20h às 4h. Tel. 3666-0376.

**Sergio Zungalo**, da marca Dida Bailes, planeja um super réveillon, no Piratininga, com música ao vivo, mordomias e um super café da manhã fechando tudo. Já dá para fazer reserva. 3666-0376.

**Evandro Paz**, mestre do forró, estará em turnê européia de 1 a 25 de setembro, ensinando a “pegada” brasileira.

**Arkhanjo** se recupera de cirurgia e isso motivou o adiamento do workshop de neo-zouk e flow, que aconteceria de 2 a 4 de setembro. A nova data ainda será divulgada.

**Marcos Eduardo da Costa e Larissa Cunha** conquistaram medalha de ouro na modalidade standard do Sulamericano de Dança Esportiva, em Quito, Equador, em agosto.

**Ópera São Paulo** se transformou num verdadeiro reduto da dança de salão paulistana. Confira: segundas e quintas tem o Golden Nights, com Moacir Castilho; Terças Dançantes, com Eliane e Dulce; sextas, o Baila Comigo! da cantora Laura Lins; e sábados o Jantar Dançante. Todos sempre a partir das 21h. Na Pedrosa de Moraes 261, Pinheiros. 3813-2732.

**1º Buenos Aires Zouk Lambada Congress 2011** será de 8 a 11 de setembro, com mais de 30 professores internacionais, bailes, competição e pelo menos 25 shows. [bsaszoukcongress@gmail.com](mailto:bsaszoukcongress@gmail.com) [campeonatobsabaila@gmail.com](mailto:campeonatobsabaila@gmail.com)

**Ana Cristina Crespo**, agora residindo em Buenos Aires, tem sido presença constante nas principais milongas da cidade, onde acontecem no mínimo dez por dia e mais de cem nos fins de semana. Ana já integra apreciável círculo de amizades portenhas.

**Juliana Maggioli** também anda circulando com desenvoltura por Buenos Aires, como residente, dando aulas e participando de shows.

**Steven Harper e Adriana Salomão** já trabalham intensamente na preparação da 11ª edição do Tap in Rio 2012, previsto para 24 a 28 de janeiro, no Centro de Artes Nós da Dança, em Copacabana, Rio. Terá aulas de técnica e dinâmica, coreografia, percepção musical, improviso, percussão, estudos rítmicos, lindy hop, percussão corporal, etc, além de performances, Jam session, conferências, mostra de vídeo e outras atividades. [tapinrio@gmail.com](mailto:tapinrio@gmail.com) / [www.tapinrio.com.br](http://www.tapinrio.com.br)

**Dance** passou uma semana em Buenos Aires, durante o Mundial de Tango. Aproveitou para visitar os estúdios de Aurora Lubiz, e de Fernando Galera-Vilma Vega. Reviu também, a convite, o espetáculo padrão Broadway de Tango Porteño, confraternizando depois com Johana Copes e Juan Carlos Copes. Detalhe: a presença de Copes no palco representa sempre um momento de grande emoção.

**Carlinhos de Jesus** veio a São Paulo para entrevista no programa do Ronie Von e depois iria de surpresa ao baile de aniversário do Clube da Gafeira, no Círculo Militar. Mas sua mala não chegou. Teve que gravar com a roupa da viagem, e cancelou a ida ao baile. Um grande transtorno. Até o fechamento desta edição a Gol não tinha localizado a mala, algo inacreditável. “Só depois que coloquei o caso no Twitter eles começaram a correr, gentis”, contou Carlinhos ao **Dance**, do Rio, por telefone. Poderá (e deveria) processar a Gol por perdas e danos morais.

**Clube da Gafeira** vai selecionar personal dancers para sua equipe. Deverão atuar em bailes e eventos. Os candidatos, com idade a partir dos 19 anos, serão testados em audição com Márcio Sorriso e Alexandre Lopes. Precisam saber dançar todos os ritmos, principalmente samba. Dia 30 de outubro, domingo, 20h. Rua dos Chanés 76, Moema. 3494-4783 ou 9592-7579. [clubedagafeira@gmail.com](mailto:clubedagafeira@gmail.com)

**Bienal Sesc de Dança 2011**, de 2 a 8 de setembro, teve 21 espetáculos, 8 intervenções, 5 videoinstalações e várias atividades formativas. O panorama da dança contemporânea foi no Sesc Santos e em espaços públicos da cidade. Reuniu Brasil, Argentina, Bélgica, França, Senegal e Uruguai. (13) 3278-9800.

**Clube da Gafeira** promoverá o Baile do Branco Total dia 19 de novembro, sábado, 22h, no Círculo Militar, com a Banda Dona Gafi. 3494-4783 ou 9592-7579.

**II Passeio Dançante ao Rio de Janeiro** já tem data. Será de 6 a 8 de abril, em ônibus, ou com saída dia 5 em avião. As vagas são limitadas e o pagamento pode ser parcelado em 6 vezes, a partir de outubro. A promoção é do Clube da Gafeira. 3494-4783 ou 9592-7579.

**Márcia Mello e Kleber Queiroz** iniciam curso intensivo de tango e milonga, dia 12 de setembro, segunda, 19:30, no Tango B`Aires. 3858-2783 ou 8557-7500.

**Cia Tanto & Paixão**, dirigida por Nelson Lima e Márcia Mello, volta a se apresentar no Teatro Coliseu, de Santos, dia 29 de outubro. Todas as quintas eles se apresentam na Parrilla San Paolo, naquela cidade. 3858-2783.

**Aurora Lubiz e Luciano Bastos**, ela madrinha do cruzeiro Tango & Milonga, iniciam neste setembro turnê pela Europa. De 28 a 30 de outubro estarão na Tanguera, de Valentin Cruz e Marlise Machado, em Porto Alegre, com aulas e apresentações.

**Passos & Compassos**, de Solange Gueiros, convida para o Baile da Primavera, dia 18 de setembro, domingo, 19h, na Afonso Celso 95 (metrô Vila Mariana).



**Esmeralda está ensinando dança árabe, para grupos e particulares, na Sala de Dança. Rua da União 44, Vila Mariana. 7846-8596.**

**Enemir Franco** fará novo baile de tangos e boleros, em Guarulhos, no Restaurante Guaruru Center. Dia 8 de outubro, sábado, a partir das 19h com aula aberta. Praça IV Centenário, Centro. 2443-1972 ou 2408-5211.

**Studio Wellness**, de Vinhedo, fará dia 5 de novembro o Baile de Aniversário de 6 Anos, com participação especial de Carlinhos de Jesus.

**Cia La Luna** teve participação no programa *Você Bonita*, na TV Gazeta. Participaram Lincoln Stephano, Drika Coelho, Dayane Barbosa e Dábila Cazarotto.

**Manotango**, milonga das quartas, na rua Canário, Moema, está apresentando a cada semana um casal diferente, em show. 3367-3638.

**Fábio Reis e Marília Cervi** foram selecionados pelo jurado Hans Joaquim Tappendorff (Alemanha), no festival de dança de Barra Bonita, para representar o Brasil no concurso internacional do Summer Dance Camp. Com bailarinos de todo o mundo, a fase final a cada ano é num diferente país europeu.

**Jaime Arôxa** deu curso especial de bolero na Dançata, a convite da bailarina Alcione Barros.

**Stellinha Cardoso**, uma das mais queridas figuras da dança de salão carioca, lotou o salão da OAB-RJ, ao som da Paratodos, para comemoração dupla: de seu aniversário e dos cinco anos de sua academia, a movimentada Espaço X, no Centro do Rio.

**Lisiane Mazetto**, diretora da Via Attiva Espaço de Dança, de Bento Gonçalves, na Serra gaúcha, organiza o 1º Serra Caliente, para 1º de outubro, com as participações especiais de Cristovão Christianis e Katusca Dickow, e de Renato Zóia. (54) 3453-6781.

**Noite é uma Criança**, 10ª Mostra de Dança Infantil, abriu inscrições para apresentações. Será de 19 a 23 de outubro, em Floripa. [www.mostradedanca.com.br](http://www.mostradedanca.com.br)



## COMPASSO DO LEITOR

### Festival de Joinville

De 20 a 30 de julho, Joinville sediou o 29º Festival de Dança de Joinville, o maior do mundo em número de participantes, segundo o Guinness Book. Foi uma oportunidade de a cidade receber novamente bailarinos, profissionais da dança (coreógrafos e estudiosos), comunidade, turistas, convidados, imprensa e se encantar com este movimento ritmado pela dança. Ao todo, foram cerca de 6,5 mil participantes e público de aproximadamente 230 mil pessoas, durante 11 dias. Para que toda essa imensa coreografia chamada Festival de Dança de Joinville pudesse ser realizada, foi necessário novamente um grande trabalho de equipe. E fazem parte desta equipe não só os que atuam diretamente na realização do evento, mas todos que se dispõem a receber os visitantes e a divulgar a programação do Festival, suas histórias e diferentes facetas de forma competente e profissional. É por isso que agradecemos aos veículos e colegas da imprensa pelo compromisso, seriedade e, principalmente, colaboração para o sucesso de mais esta edição. Fazemos votos de renovar a parceria para 2012, quando o Festival completa 30 anos.

**Ely Diniz da Silva Filho** – presidente.  
**Sandra Lucia Lopes Moser** – assessora de Comunicação.

### Ritmos a Dois

Agradecemos pela matéria relativa ao Ritmos a Dois, no **Dance** 185, de agosto. Ficou muito boa. Entretanto, há um equívoco no primeiro parágrafo, que gostaríamos fosse corrigido. O prêmio principal foi uma viagem cultural, com todas as despesas pagas, ao Buenos Aires Zouk Lambada Congress 2011, oferecida pelo representante do Banco Itaú, patrocinador do evento.

**Kenio Nogueira**  
Pres. Associação Joinvilense de Dança de Salão.

### Yosakoi Soran

A Comissão Organizadora do 9º Festival Yosakoi Soran agradece pela presença e prestígio do jornal **Dance**, representado pela bailarina Luciana Mayumi. Sua participação contribuiu para o brilho do evento, como também na conquista dos nossos objetivos, resultando na satisfação dos grupos e do público, que nos agradeceu com a presença e doação

de milhares de itens básicos de alimentação para as 8 entidades que auxiliamos. Agradecemos imensamente por sua benemerência e pelo comprometimento com a continuidade da cultura japonesa e na formação cultural do povo brasileiro. Esperamos sua participação e prestígio em eventos futuros.

**Marcelino Hamasaki**  
Pres. Comissão Organizadora – Associação Yosakoi Soran do Brasil, São Paulo.

### Edição de agosto

Nossa, o jornal está cada vez melhor!  
**Milena e Paulo Pinheiro**  
Studio de Dança Paulo Pinheiro, Porto Alegre.

Belíssima a edição de agosto. Parabéns!  
**Rosana Nóbrega, São Paulo.**

Obrigada pela matéria sobre o Dança Solidária no Salão.  
**Vera Marini, São Paulo.**

Sugestivas matérias, lidas e devidamente repassadas.  
**Oswaldo Lavrado, jornalista**  
São Bernardo do Campo.

Milton, você sabe que te admiro e adoro teu jornal, que repasso em PDF para todos da minha lista.

**Tereza Mcjoukhadar**

### 17 Anos

Agradecemos o apoio e divulgação. Nós nos parabéns também ao **Dance** pelos 17 anos!

**Ivan Grandi**  
Revista Dança Brasil, São Paulo.

Milton, parabéns por sua batalha na dança! Obrigado mais vez pela força com as matérias. Muita paz!

**Edson Coelho**  
Professor de dança de salão, ABC.

Sucesso ao jornal **Dance**, que nos brinda com novidades e com tudo o que acontece no meio. Tornou-se leitura obrigatória das pessoas que curtem a dança.

**Ciro S. Tajiri**  
São Paulo, SP.

### Além disso...

Sara Fernandes está com as obras de sua nova academia em andamento, em Santo André. Ocupará terreno na frente de sua atual residência e escola. O projeto todo prioriza a dança de salão.

Várias casas de espetáculos de tango de Buenos Aires estão com seus interesses e divulgação aglutinados numa entidade, a Camara de Casas de Tango, que tinha um estande na sede do Campeonato Mundial, onde distribuía cupons de descontos. Representa os famosos Bar Sur, Esquina Carlos Gardel, Café de los Angelitos, El Querandi, MaderoTango, Tango Porteño e Rojo Tango. Um bom

exemplo a ser seguido pelos promotores de bailes brasileiros, quando entenderem que isso forma público novo e, assim, todos ganham.

Academia Atitude promove o Churras Atitude, no Riacho Grande, São Bernardo do Campo, dia 25 de setembro, domingo.

Depois de longo período, volta o Rock in Rio, a partir do dia 23 de setembro.

Rodrigo Piano, Laura Piano e Anderson Mendes, professores da academia Atitude, do ABC, participaram do 1º Congresso de Salsa de Porto Alegre, entre 2 e 4 de setembro.

### Cruzeiro Movida Latina foi antecipado para fevereiro



O cruzeiro Movida Latina, no navio Grand Mistral, da Ibero, que estava previsto para o começo de março, foi antecipado para o período de 3 a 10 de fevereiro. Ficará entre os dançantes Tango & Milonga, no navio Costa Fortuna (22 a 31 de janeiro); e Dançando a Bordo, no navio Costa Pacifica (11 a 18 de fevereiro). Isso significa que o conselho organizador, integrado por Francisco Ancona, Theo e Monica, Milton Saldanha e Rubem Mauro, ficará quase um mês corrido em alto mar. Os roteiros dos três cruzeiros, com escalas, são diferentes. O Tango & Milonga segue para Buenos Aires, enquanto o Movida Latina e o Dançando a Bordo rumam para o Nordeste brasileiro, mas com escalas diferentes. Serão, no total, 26 dias dançando intensamente sobre as águas azuis do Atlântico.

Os cruzeiros incluem vasta grade de aulas de dança de salão, com professores renomados, brasileiros e estrangeiros, especialmente convidados; matinês dançantes; vários bailes simultâneos todas as noites, de ritmos diferentes, com música ao vivo e DJs; shows em teatro e também nas pistas de bailes; palestras e debates e muitas outras atividades, além daquelas já normalmente oferecidas pelos navios. Não se paga nenhum centavo extra por isso, tudo já está incluído na passagem (que pode ser parcelada), inclusive todas as refeições de alta qualidade e com muitas opções gastronômicas.

**Dance** é co-fundador, promotor e divulgador oficial dos três cruzeiros.

### Cia de Danças de Diadema chega vitoriosa aos 16 anos

Cia de Danças de Diadema comemorou 16 anos, em agosto, com cinco espetáculos no Teatro Clara Nunes. Foi criada em 1995, pela bailarina e coreógrafa Ivonice Satie (falecida), com 9 bailarinos. Iniciativa da Secretaria de Cultura da Prefeitura de Diadema. A Cia realizou 17 montagens, criações coletivas e de convidados. Entre eles Henrique Rodovalho, Mário Nascimento, Gagik Ismailian e Luis Arrieta. Desde 2002 seus bailarinos mantém oficinas de dança contemporânea, popular, clássica, moderna, hip hop, dança-teatro e recreação, para a população da cidade. Com 12 integrantes no elenco, hoje a Cia é formada pelos bailarinos Ana Bottosso, Carolini Piovani, Kleber Cândido, Juliana Lim, Léo Oliveira, Maercio Maia, Manuela Fadul, Thais Lima, Ton Carbones, Zezinho Alves e Ettore Lucci e Yogo Zagoss, artistas convidados. A inclusão social, através da dança, tem sido um exemplar compromisso da Prefeitura. 4056-3366.

### Baile da Imprensa no Club Homs

Já tradicional, o Baile da Imprensa vai reunir cerca de mil jornalistas profissionais no Club Homs, dia 29 de setembro, quinta, ao som da Banda Nova Era. Durante vários anos o baile foi realizado no Avenida Club, pelo Sindicato dos Jornalistas do Estado de São Paulo. O Avenida, do Telmo Carvalho e Jovino Garcia, se identificava com as causas sociais e democráticas defendidas pela entidade. A edição deste ano festeja os 16 anos do site Jornalistas & Cia, editado por Eduardo Ribeiro, criador e editor também da coluna Moagem, do jornal Unidade, do Sindicato.

## Escola Baile Dança de Salão

**Domingos e Nancy**

**A TODO VAPOR!**

**Segundas, terças e sextas** - agora em seu novo espaço, na rua Silva Bueno, 1535 - Ipiranga, às 20h.

**Às quartas** na Casa do Sargento, rua Scuvero, 195 - Cambuci, das 19h às 20:30.

**Às quintas** no Clube Hispano Brasileiro, rua Ouvidor Portugal, 541 - Vila Monumento, das 15h às 16h.

**Saiba mais ligando 2219-1641 / 9944-1439 ou 9874-0147**

dancadesalao.com

## Agenda da dança de Salão Brasileira

**Vídeos Didáticos, Filmes de Dança, livros etc**

Informações: (21) 9974-9046 Marco Antonio Perna  
[www.dancadesalao.com/agenda](http://www.dancadesalao.com/agenda)

*Proteja seu nome artístico, da sua academia ou baile e também sua logomarca*

# VALÉRIO

**MARCAS E PATENTES**

Agentes da Propriedade Industrial  
Av. São João, 755 - conj. 82 - 01035-100 São Paulo/SP  
Tel/Fax (11) 3337-1090 Ligue grátis 0800-77-11-277 Fax 0800-77-11-278  
Email: [valeriomarcas@uol.com.br](mailto:valeriomarcas@uol.com.br)

# Nova data: 3 Fevereiro 2012!

## 3 Movida Latina

### SALSA, SAMBA & ZOUK: uma festa das danças de salão.



## Verão 2011/2012

Aproveite as vantagens exclusivas  
até 30/09/11\*

### Grátis 2º hóspede

na mesma cabine dupla,  
sobre a tarifa Tabela,  
no **GRAND MISTRAL 3 FEV.**  
Não cumulativa  
a outras promoções.



**IBERO  
INCLUSIVE**  
Bebida na dose certa  
Incluídas no almoço e jantar.

Festa temática em  
todos os cruzeiros!



## GRAND MISTRAL

### MOVIDA LATINA | BAHIA

7 noites | Saída Santos, 3 FEV 2012 Visitando:  
Angra dos Reis, Ilhéus, Salvador, Búzios

cat. G, externa, a partir de US\$ 1.769

1º HÓSPEDE R\$ 2.918,85 ou 10x R\$ **291,88**

2º HÓSPEDE **GRÁTIS** na mesma cabine dupla

Todos os preços: somente marítimo, POR PESSOA,

10x **SEM JUROS** no cartão de crédito.

**iberocruzeiros.com.br**

Consulte seu agente de viagens.



**E mais: até 10x SEM JUROS, no cartão de crédito | \*\*PromoIBERO ou TarifaLIGHT | \*\*\*Família 4x3 | TRAVEL ACE | \*\*\*\*AIR BÔNUS: US\$ 150 desconto**

**DESCONTOS E PROMOÇÕES: devem ser solicitados exclusivamente no ato da reserva e estão sujeitos a alterações sem prévio aviso e à disponibilidade de cabines. | PARCELAMENTO EM ATÉ 10 VEZES SEM JUROS no cartão de crédito. Ou de 1 a 10 vezes com juros com cheque pré-datado/boleto, sujeito a condições de aprovação. Consulte condições específicas/coeficientes no site. Crédito sujeito à análise e aprovação pelo Banco FIBRA. Consulte convênios credenciados. | IBERO INCLUSIVE, PROGRAMA DE BEBIDAS INCLuíDAS, que oferece água mineral, cerveja, refrigerante e vinho da casa servidos durante o almoço e o jantar no buffet e restaurantes principais | \* PROMOÇÕES VÁLIDAS ATÉ 30/09/2011 (limite de 50 cabines por saída): • GRÁTIS 2º hóspede na mesma cabine dupla, sobre a tarifa Tabela, no GRAND MISTRAL. Não cumulativa a outras promoções. Não cumulativa a outras promoções. Capacidade limitada de cabines. | Todos os preços, SEM ENTRADA, mencionados em Reais, são por pessoa em cabine dupla referindo-se somente à parte marítima, ao câmbio referencial de R\$ 1,65 de 01/09/2011, sujeito à variação cambial na data do efetivo pagamento e à confirmação de disponibilidade de cabines e tarifas. Taxas portuárias, de serviço e de assistência ao viajante não incluídas. | \*\*PromoIBERO: exclusivo para reservas antecipadas. Sujeito à disponibilidade de cabines e tarifas. Promoção não cumulativa a quaisquer outras. Quando não mais disponível a Tarifa PromoIBERO, consulte a Tarifa LIGHT. Consulte condições específicas: www.iberocruzeiros.com.br | \*\*\*FAMÍLIA 4x3, excluindo aéreo e taxas: o 4º hóspede viaja GRÁTIS quando não mais disponíveis cabines quádruplas: sendo 2 adultos e 2 menores de 18 anos da mesma família em duas cabines duplas. Capacidade limitada de cabines. | \*\*\*\*AIR BÔNUS: US\$150 de desconto para 1º e 2º hóspedes para cruzeiros de 6 ou mais noites. Não estão incluídos, nos preços aqui publicados, os impostos e taxas incidentes sobre o cruzeiro. | Consulte seu agente de viagens.**